Manual del usuario

PRODIGY Pocket™

Sistemas de monitoreo de glucosa en la sangre

DDI™

Diagnostic Devices, Inc.

Glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy

Estimado usuario de Prodigy®:

Gracias por elegir el sistema de monitoreo de glucosa en la sangre Pocket™ de Prodigy. Lea atentamente este manual, ya que contiene información importante sobre su sistema Prodigy®. Junto con su sistema, se incluye una tarjeta de registro de garantía. Por favor, devuélvanos la tarjeta completada.

Los glucómetros de Prodigy® están diseñados para ayudarlo a usted y a los profesionales de atención médica a monitorear el nivel de glucosa en la sangre. Este manual del usuario le ayudará a aprender cómo utilizar el glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy de manera efectiva. Nuestro equipo de asistencia técnica está a su disposición durante las 24 horas, los 7 días de la semana, llamando al 1-800-243-2636. Debe realizar todas las preguntas relacionadas con la interpretación de los resultados a sus profesionales de atención médica.

El sistema de bolsillo Pocket™ de Prodigy es lo último en tecnología para el monitoreo de glucosa en la sangre, es fácil de usar y usted tendrá resultados rápidos y precisos con una pequeñísima muestra de sangre. El glucómetro cuenta con una pantalla grande para facilitar la lectura es pequeño y liviano, lo que facilita su transporte (¡entra en el bolsillo!).

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy:
- No requiere codificación; lo que significa que usted ahorrará tiempo y evitará cometer errores humanos por una codificación incorrecta.
- Le permite realizar pruebas en áreas alternativas (Alternative Site Testing, AST).
- Posee capacidad de administración de la memoria y los datos. El software gratuito de Prodigy®, disponible en www.prodigymeter.com, le ofrece a usted y a sus profesionales de atención médica poderosas herramientas gráficas para controlar la diabetes.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea esta información antes de utilizar su glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy. Siempre se deben tomar las siguientes precauciones básicas de seguridad.

- Si el dispositivo se utiliza en niños, personas discapacitadas, inválidas o cerca de ellas; se necesita una supervisión rigurosa.
- Use el dispositivo sólo para el uso al que está destinado y que se describe en este manual.
- No utilice las tiras reactivas y las soluciones de control que no son suministradas por el fabricante.
- No utilice el dispositivo si no funciona correctamente o si ha sufrido algún daño.
- Antes de utilizar cualquier producto para monitorear su nivel de glucosa en la sangre, lea detenidamente todas las instrucciones y practique cómo realizar la prueba. Efectúe todas las verificaciones de control de calidad como se indica y consulte con un profesional de atención médica especializado en diabetes.

Advertencia: Mantenga el vial con la tira reactiva fuera del alcance de los niños; la tapa del vial y las tiras reactivas pueden representar un posible riesgo de asfixia. Nunca mastique ni ingiera una tira reactiva. Si esto sucede, busque atención médica de inmediato.

Tabla de contenidos

Instrucciones importantes de seguridad 2
Información importante relacionada con la salud 4
Acerca de las pruebas en áreas alternativas (AST) 5
Introducción al glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy 7
Uso del glucómetro 7
Principio de la prueba 7
Contenido del glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy 8
Configuración del glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy 9
Funciones clave del glucómetro 9
Pantalla del glucómetro 10
Funciones clave de la tira reactiva 11
Información importante sobre la tira reactiva 12
Pasos de configuración 13
Prueba con solución de control 16
Acerca de la solución de control de Prodigy® 16
Información importante sobre la prueba con solución de control 17
Realización de una prueba con solución de control 18
Prueba de glucosa en la sangre 21
Preparación del dispositivo de punción 21
Obtención de una muestra de sangre 22
Realización de una prueba de glucosa en la sangre 24
Uso de la memoria del glucómetro 26
Ver los resultados en una computadora personal 29
Cuidado del glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy 30
Mantenimiento 30
Pilas 30
Cambio de pilas 31
Solución de problemas del sistema 32
Mensajes especiales 32
Mensajes de error 33
Guía de solución de problemas 34
Información sobre el glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy 36
Comparación de los resultados del glucómetro y los resultados de laboratorio 36
Especificaciones 38
Características de rendimiento 39
Resultados esperados de una prueba 40

Información importante relacionada con la salud

La deshidratación grave y la pérdida de agua en exceso pueden provocar resultados bajos falsos. Si cree que sufre de deshidratación grave; consulte con un profesional de atención médica de inmediato.

Los niveles elevados de triglicéridos, que reducen la presencia de sustancias como el ácido úrico y el ácido ascórbico en concentraciones sanguíneas normales, o el acetaminofén, la dopa, metildopa, L-dopa y tolbutamida en concentraciones sanguíneas normales, no deberían afectar los resultados significativamente.

Si experimenta síntomas que no coinciden con los resultados de la prueba de glucosa en la sangre y ha seguido todas las instrucciones descritas en el manual del usuario, comuníquese con su profesional de atención médica.

Los resultados de las pruebas inferiores a 60 mg/dL (3,3 mmol/L) indican un bajo nivel de glucosa en la sangre (hipoglucemia). Los resultados de las pruebas superiores a 240 mg/dL (13,3 mmol/L) indican un alto nivel de glucosa en la sangre (hiperglucemia). Si sus resultados son inferiores a 60 mg/dL o superiores a 240 mg/dL, repita la prueba; y si los resultados continúan siendo inferiores a 60 mg/dL (3,3 mmol/L) o superiores a 240 mg/dL (13,3 mmol/L), consulte con su profesional de atención médica de inmediato.

Se pueden registrar resultados imprecisos en personas con presión baja grave o en pacientes en estado de shock. Se pueden registrar resultados bajos e imprecisos en personas con estado hiperosmolar hiperglucémico.

Consulte el folleto que se encuentra en el paquete de tiras reactivas para obtener más información importante.

Acerca de las pruebas en áreas alternativas (AST)

Existen importantes limitaciones para las AST. Consulte con su profesional de atención médica antes de someterse a una AST. *Vea la Figura 1.*

¿Qué significa AST?

Las pruebas en áreas alternativas (AST) quiere decir que usted puede utilizar otras partes del cuerpo que no sean las yemas de los dedos para controlar sus niveles de glucosa. El glucómetro de bolsillo Pocket de Prodigy® le permite realizar las pruebas en la palma de las manos, el brazo, el antebrazo, la pantorrilla o el muslo.

¿Cuál es la ventaja?

Las yemas de los dedos sienten el dolor con mayor facilidad debido a que están llenas de terminaciones nerviosas (receptores). En otras partes del cuerpo, las terminaciones nerviosas son menores y el dolor no se sentirá tanto como en las yemas de los dedos.

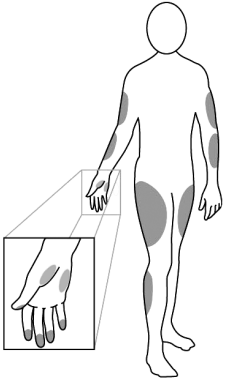


Figura 1

¿Cuándo utilizar las AST?

Los alimentos, los medicamentos, las enfermedades, el estrés y el ejercicio pueden afectar los niveles de glucosa en la sangre. La sangre capilar de las yemas de los dedos refleja estos cambios con mayor rapidez que la sangre capilar de otras partes del cuerpo. Por lo tanto, si se realiza una prueba del nivel de glucosa en la sangre durante o inmediatamente después de una comida, de hacer ejercicio físico o tras un acontecimiento estresante, tome la muestra de la yema del dedo únicamente.

Utilice las AST únicamente:

- ❖ Dos horas o más después de su última comida.
- ❖ Dos horas o más después de tomar insulina.
- ❖ Dos horas o más después de hacer ejercicio.
- ❖ Durante estados regulares de glucosa en la sangre.

No utilice las AST si:

- ❖ Tiene algún motivo para creer que padece de hipoglucemia o hiperglucemia.
- ❖ Los resultados de las pruebas de glucosa de rutina suelen fluctuar.
- ❖ Está embarazada.

**Para incrementar la exactitud de las AST, frote la zona en donde realizará la punción antes de extraer la sangre.*

Introducción al glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy

Uso del glucómetro

El sistema está destinado para ser utilizado en la parte exterior del cuerpo (uso exclusivo para diagnóstico in vitro). Se debe utilizar sólo para realizar pruebas de glucosa en la sangre (azúcar en la sangre) y solamente con muestras completas de sangre capilar fresca. El sistema está destinado para ser utilizado en el hogar y en instalaciones clínicas. No deberá utilizarse para el diagnóstico de la diabetes o para realizar pruebas en recién nacidos.

Principio de la prueba

La glucosa en la sangre se mide mediante una corriente eléctrica que se produce al mezclar la muestra de sangre con el reactivo (sustancias químicas especiales) de la tira de prueba (reactiva). La corriente eléctrica cambia con la cantidad de glucosa en la muestra de sangre. El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy mide la resistencia de la corriente eléctrica, calcula el nivel de glucosa en la sangre y muestra el resultado en mg/dL o mmol/L.

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy, las tiras reactivas y las soluciones de control han sido diseñados, probados y comprobados para funcionar en conjunto como un sistema que produce resultados precisos de las pruebas para controlar el nivel de glucosa en la sangre.

Importante: Utilice únicamente soluciones de control y tiras reactivas de Prodigy® con su glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy. El uso de otras tiras reactivas y soluciones de control con este glucómetro puede producir resultados imprecisos.

Contenido del glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy está disponible como glucómetro únicamente o como kit de glucómetro. Verifique el número de referencia "REF" que se encuentra en el exterior de la caja para saber si compró un "Glucómetro" o un "Kit de Glucómetro". Revise el contenido de su compra para confirmar que tiene todos los componentes que se mencionan a continuación:

Serie REF 50300

Su glucómetro incluye:

- Glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy
- Una (1) pila botón de 3 voltios CR 2032
- Estuche
- Instrucciones completas:
  - Manual
  - Libro de registros
  - Referencia rápida
  - Tarjeta de garantía

**Puede comprar suministros adicionales a su proveedor*

Serie REF 50360 ó 70800

Su kit de glucómetro incluye:

- Glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy
- Una (1) pila botón de 3 voltios CR 2032
- 4 ml de solución de control de Prodigy®
- 10 tiras reactivas Prodigy®
- 10 lancetas estériles
- Dispositivo de punción (con tapa transparente)
- Instrucciones completas:
  - Estuche
  - Manual
  - Libro de registros
  - Referencia rápida
  - Tarjeta de garantía

**Disponible en cinco colores. Vea la página 41.*

Importante: Revise el contenido de su compra. Si falta algún elemento, devuelva el glucómetro al lugar donde lo compró.

Configuración del glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy

Funciones clave del glucómetro

Figura 2
Frente

Ranura de prueba
Inserte la tira reactiva aquí.
El glucómetro se encenderá automáticamente.

Pantalla LCD
Lo guía durante la prueba mediante símbolos y mensajes sencillos.

Botón principal
Enciende el glucómetro o realiza otras funciones que se describen en este manual.

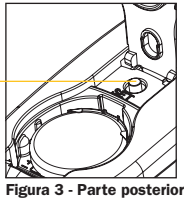


Figura 3 - Parte posterior

Botón "Set"
Ubicado en el compartimento de la pila; se utiliza para configurar el glucómetro.

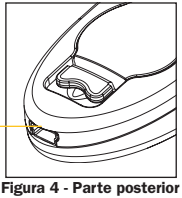


Figura 4 - Parte posterior

Puerto de datos
Puerto USB para conectar el cable USB a su computadora.

Segmentos de la pantalla del glucómetro

Figura 5

Símbolo de pila baja
Aparece cuando la pila ya no tiene energía.

Símbolo de prueba con solución de control
Muestra que se encuentra en el modo de solución de control. El resultado de su prueba no se almacenará en la memoria del glucómetro.

Hora Fecha

Símbolo de temperatura
Aparece cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de funcionamiento.

Área de resultado de la prueba
Muestra los resultados de una prueba.

Promedio de días
Indica que el resultado de la prueba que se muestra es un promedio.

Símbolo de gota de sangre
Parpadea cuando es momento de colocar la muestra.

Símbolo de memoria
Aparece cuando revisa la memoria.

Unidad de medida
Aparece con el resultado de la prueba para indicar la unidad de medida en que se muestra el resultado de la prueba.

Símbolo de tira reactiva
Aparece cuando el glucómetro está encendido.

Funciones clave de la tira reactiva

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy mide la cantidad de glucosa en la sangre (azúcar en la sangre) que existe en toda la sangre. La sangre se coloca en la abertura del canal absorbente de la tira reactiva y automáticamente pasa a la tira reactiva.

La tira reactiva consiste en las siguientes partes:

Canal absorbente
Coloque una gota de sangre y se absorberá automáticamente.

Ventana de confirmación
Muestra si hay suficiente sangre en el canal absorbente de la tira reactiva.

Cuerpo de la tira reactiva
Sujete esta parte para insertar la tira reactiva en el puerto correspondiente del glucómetro.

Barras de contacto
Inserte este extremo de la tira reactiva en el glucómetro. Empújela hacia adentro con firmeza hasta que no avance más.

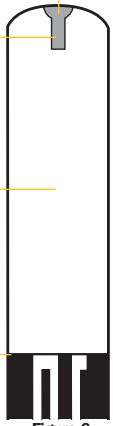


Figura 6

Consulte la sección *"Realización de una prueba de glucosa en la sangre"* para obtener instrucciones completas.

Información importante sobre la tira reactiva

- Almacene los paquetes con las tiras reactivas en un lugar fresco y seco, entre 39,2 °F ~ 104 °F (4 °C ~ 40 °C). Manténgalos alejados de los rayos directos del sol y del calor. No los refrigere.
- Almacene las tiras reactivas solamente en el vial original. No las transfiera a un nuevo vial o a otro contenedor.
- Con las manos limpias y secas, puede tocar la tira reactiva en cualquier parte de la superficie al retirarla del vial o al colocarla en el glucómetro.
- Use inmediatamente la tira reactiva después de retirarla del vial, vuelva a colocar la tapa del vial y ciérrela bien.
- Sólo coloque una muestra de sangre o una muestra de solución de control en el canal absorbente de la tira reactiva. La aplicación de otras sustancias en el canal absorbente de la tira reactiva producirá resultados imprecisos.
- Registre la fecha de vencimiento en la etiqueta del vial al abrirlo por primera vez. Deseche las tiras reactivas restantes 90 días después de la fecha en que las abrió por primera vez.
- No utilice tiras reactivas después de la fecha de vencimiento impresa en el empaque.

Advertencia: Mantenga el vial con la tira reactiva lejos de los niños; la tapa del vial y las tiras reactivas pueden representar un posible riesgo de asfixia. Nunca mastique ni ingiera una tira reactiva. Si esto sucede, busque atención médica de inmediato.

Pasos de configuración

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy tiene valores preestablecidos para la fecha, la hora y la unidad de medida. Sin embargo, si cambia la hora o cambia la pila, debe verificar y actualizar la hora y la fecha.

Paso 1: Coloque la pila
Abra la tapa de la pila ubicada en la parte posterior del glucómetro. Coloque una (1) pila botón de litio de 3 voltios CR 2032. El glucómetro emitirá un sonido y se prenderá.

PASO 2: Ingrese al modo de configuración
Comience con el glucómetro apagado. Luego presione el botón **"SET"** ubicado en el compartimento de la pila. Ahora, el glucómetro está en modo de configuración.

PASO 3: Configure el año
El año aparece con el número parpadeando. Presione y suelte el botón **"M"** para adelantar el año. Con el año correcto en la pantalla, presione el botón **"SET"** y aparecerá la fecha en la pantalla con el segmento del mes parpadeando. *Vea la Figura 7.*

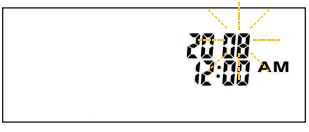


Figura 7

PASO 4: Configure el mes
Presione y suelte el botón **"M"** para adelantar el mes. Con el mes correcto en la pantalla, presione el botón **"SET"** y el segmento del día comenzará a parpadear. *Vea la Figura 8.*

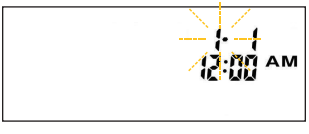


Figura 8

PASO 5: Configure el día
Presione y suelte el botón **"M"** para adelantar el día. Con el día correcto en la pantalla, presione el botón **"SET"** y aparecerá la fecha en la pantalla; el segmento de la hora comenzará a parpadear. *Vea la Figura 9.*

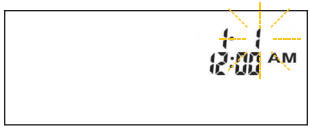


Figura 9

PASO 6: Configure la hora
Presione y suelte el botón **"M"** para adelantar la hora. Con la hora correcta en la pantalla, presione el botón **"SET"** y el segmento de los minutos comenzará a parpadear. *Vea la Figura 10.*

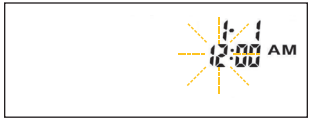


Figura 10

PASO 7: Configure los minutos
Presione y suelte el botón **"M"** para adelantar los minutos. Con los minutos correctos en la pantalla, presione el botón **"SET"** y la unidad de medida actual comenzará a parpadear. *Vea la Figura 11.*

Figura 11

Importante: El promedio de días se calcula a partir de los resultados obtenidos durante los 7, 14 y 28 días posteriores a la configuración actual de fecha y hora. Cuando se cambian la fecha y la hora, pueden cambiar los promedios de 7, 14 y 28 días.

PASO 8: Unidad de medida
Presione y suelte el botón **"M"** hasta que la unidad de medida que desea elegir aparezca en la pantalla. Presione el botón **"SET"** y aparecerá **"dEL"** con el símbolo " M " parpadeando. *Vea las Figuras 12 y 13.*

Figura 12

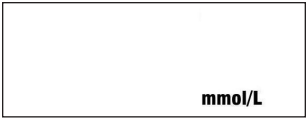


Figura 13

El glucómetro puede mostrar los resultados de las pruebas en miligramos por decilitro (mg/dL) o milimoles por litro (mmol/L).
- La unidad mg/dL es estándar en los Estados Unidos.
- La unidad mmol/L es estándar en Canadá.

PASO 9: Borre la memoria
Cuando aparece el símbolo **"dEL"** y el símbolo " M " parpadeando en la pantalla, puede elegir borrar la memoria. Si no desea borrar la memoria, presione el botón **"SET"** nuevamente para omitir este paso. Si desea borrar TODA la memoria, presione y mantenga presionado el botón **"M"** durante cuatro (4) segundos. Aparecerá la imagen **"- - -"** en la pantalla LCD para indicar que se ha borrado toda la memoria.

Figura 14

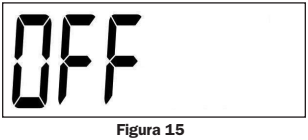


Figura 15

La configuración está completa. Presione el botón **"SET"** para apagar el glucómetro. **Aparecerá "OFF"** antes de que el glucómetro se apague. *Vea las Figuras 14 y 15.*

Prueba con solución de control

Acerca de la solución de control de Prodigy®

La solución de control de Prodigy® es un líquido rojo que contiene glucosa que actúa con las tiras reactivas y produce el resultado de una prueba. Los sistemas Prodigy® utilizan una solución de control bajo o alto.

- ❖ Primero, verifique el contenido para saber si tiene una solución de control bajo o alto en su kit.
- ❖ Después de terminar la prueba con solución de control, compare los resultados con el rango correcto (alto o bajo) ubicado en la parte posterior del vial de la tira reactiva.

¿Por qué debe realizar una prueba con solución de control?

- Para asegurarse de que tanto el glucómetro como las tiras reactivas están funcionando correctamente.
- Para permitirle practicar tomarse pruebas sin utilizar su propia sangre.

Se recomienda realizar primero una prueba con solución de control:

- Una vez por semana (para asegurarse de que los resultados que obtiene son precisos).
- Cuando comienza a utilizar un nuevo vial de tiras reactivas.
- Cuando las tiras quedan expuestas a condiciones extremas del medio ambiente.
- Si se le cae el glucómetro.
- Si cambia la pila.

Información importante sobre la prueba con solución de control

- Utilice únicamente soluciones de control de Prodigy®.
- Verifique la fecha de vencimiento en el frasco con la solución de control. No utilice la solución si está vencida.
- La solución de control, el glucómetro y las tiras reactivas deben estar a temperatura ambiente (68 °F - 77 °F/20 °C - 25°C) antes de realizar la prueba.
- Utilícela en un período de 90 días a partir de la fecha en que abrió el envase por primera vez. Registre la fecha de vencimiento que figura en el frasco de la solución de control y deséchelo después de 90 días.
- Almacene la solución de control bien cerrada a temperaturas por debajo de 86 °F (30 °C). No la refrigere.

Importante: Los rangos de la solución de control de Prodigy® se encuentran en la parte posterior del vial de las tiras reactivas. No son rangos recomendados para los niveles de glucosa en la sangre.

Realización de una prueba con solución de control

Comience con el glucómetro apagado.

PASO 1: Inserte la tira reactiva
Inserte una tira reactiva con el extremo de las barras de contacto dentro de la ranura de prueba primero. Empuje la tira reactiva hasta que no avance más, sin doblarla. El glucómetro se encenderá automáticamente. *Vea la Figura 16.*

Figura 16

PASO 2: Marque la prueba como solución de control
Después de que aparece el símbolo " " en la pantalla, presione el botón **"M"** y aparecerá el símbolo " " en la pantalla. Con el símbolo " " en la pantalla, el glucómetro no almacenará el resultado de su prueba en la memoria. Si decide no realizar una prueba con solución de control, presione el botón **"M"** nuevamente y el símbolo " " desaparecerá. *Vea la Figura 17.*

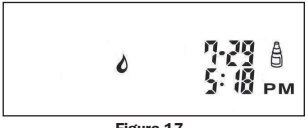


Figura 17

Importante: Asegúrese de estar en el Modo de solución de control, para que no se almacene el resultado de la prueba en la memoria del glucómetro.

PASO 3: Coloque la solución de control
Agite bien el frasco de la solución de control. Retire la tapa. Apriete el frasco, deseche la primera gota y seque la punta del aplicador con un paño de papel o algodón limpio. Apriete nuevamente el frasco para obtener una segunda gota sobre una superficie no absorbente y limpia o sobre la punta de un dedo primero. Luego, coloque la gota en la abertura del canal absorbente de la tira reactiva (en donde se encuentra con el canal angosto) hasta que la ventana de confirmación esté llena. El glucómetro comenzará la cuenta regresiva. *Vea las Figuras 18, 19 y 20.*

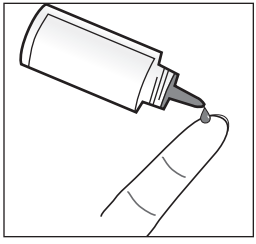


Figura 18

Precaución: Para evitar contaminar la solución de control con el contenido de la tira reactiva, **NO COLOQUE DIRECTAMENTE LA SOLUCIÓN DE CONTROL SOBRE LA TIRA REACTIVA.**

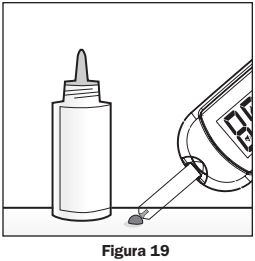


Figura 19

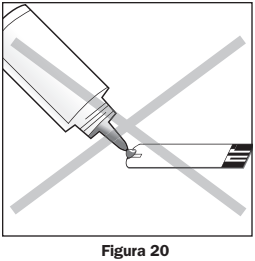


Figura 20

PASO 4: Verifique que el resultado de la prueba esté dentro del rango.
Después de siete (7) segundos, aparece el resultado de la prueba con solución de control en la pantalla. Compare el resultado de la prueba con el rango impreso en el vial de las tiras reactivas. El resultado de la prueba debe estar dentro del rango impreso.
Vea la Figura 21.

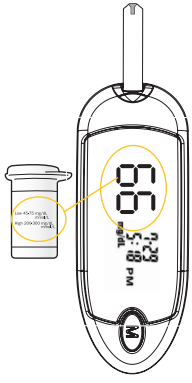


Figura 21

Resultados fuera del rango
Si los resultados de la prueba no están dentro del rango que está impreso en el vial de la tira reactiva, revise la *"Guía de solución de problemas"* que se encuentra en la sección *"Solución de problemas del sistema"* y repita la prueba.

Si continúa obteniendo resultados fuera del rango, significa que el sistema o la solución de control no funcionan adecuadamente. NO utilice el sistema para probar su propio nivel de glucosa en la sangre. Si no puede solucionar el problema, comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1-800-243-2636.**

Prueba de glucosa en la sangre

Preparación del dispositivo de punción

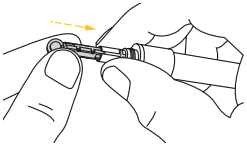


Figura 22

PASO 1: Gire la tapa y retírela.

PASO 2: Inserte una lanceta estéril en el dispositivo de punción. Inserte la lanceta en el soporte para lanceta y presione con firmeza hacia abajo hasta que quede bien asentada. No doble la lanceta. *Vea la Figura 22.*

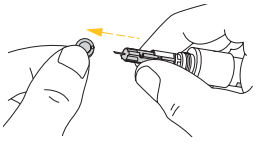


Figura 23

PASO 3: Retire la tapa protectora de la lanceta girándola y guárdela para usar más adelante. *Vea la Figura 23.*

PASO 4: Vuelva a colocar la tapa en el dispositivo de punción. Enrosque la tapa hasta que quede ajustada pero no demasiado.

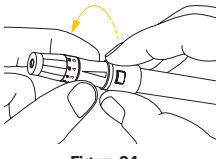


Figura 24

PASO 5: Ajuste el nivel de punción. La punta ajustable tiene cinco (5) niveles de penetración en la piel. Para seleccionar la profundidad deseada, gire la punta ajustable hacia ambas direcciones hasta que el número quede alineado con la flecha. Para seleccionar la profundidad más adecuada: 1-2 para piel suave o delgada, 3 para piel promedio, 4-5 para piel gruesa o con callosidades. *Vea la Figura 24.*

Advertencia: Para reducir la probabilidad de una infección:
- Nunca comparta una lanceta ni el dispositivo de punción.
- Siempre use una lanceta estéril nueva.
- Las lancetas se utilizan una sola vez.
- Evite el contacto o la penetración de loción para manos, aceites, suciedad u otros residuos en la lanceta o en el dispositivo de punción.

Pruebas en áreas alternativas (AST)
Si desea obtener sangre de otra parte del cuerpo que no sea la yema de los dedos, utilice la tapa transparente. Enrosque la tapa transparente en el dispositivo de punción hasta que quede ajustada pero no demasiado y, luego, diríjase al Paso 6.

PASO 6: Levante el dispositivo de punción. Deslice el control de eyección/elevación hacia atrás hasta que haga "clic". Si no hace "clic", es posible que el dispositivo de punción ya se haya encajado cuando se insertó la lanceta.
Vea la Figura 25.

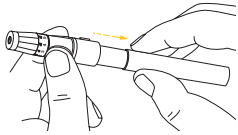


Figura 25

**El dispositivo de punción está preparado y listo para extraer una muestra de sangre del dedo.*

Obtención de una muestra de sangre

PASO 1: Lávese las manos y el área de punción
Lávese las manos y el área de punción Utilice agua tibia y jabón. Enjuáguese y séquese bien las manos.

PASO 2: Seleccione el área de punción y coloque la lanceta

- **Yema del dedo**
  Sostenga el dispositivo de punción con firmeza y apóyelo sobre el dedo. Presione el botón de liberación. Oirá un clic, que indicará que la punción se realizó. *Vea la Figura 26.*

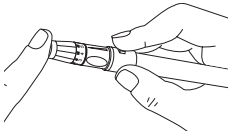


Figura 26

- **Otras áreas diferentes a la yema del dedo**
  Consulte la sección *"Acerca de las pruebas en áreas alternativas (AST)"*. Consulte con su profesional de atención médica antes de extraer sangre de áreas que no sean la yema de los dedos.

Precaución: El glucómetro de bolsillo Pocket de Prodigy™ sólo requiere una pequeñísima muestra de sangre para realizar una prueba. Elija un punto diferente cada vez que realice una prueba. Repetir las punciones en el mismo punto puede producir dolor y formar callos.

PASO 3: Obtenga una muestra de sangre
No frote la muestra de sangre. Para obtener los resultados más precisos, retire la primera gota de sangre y extraiga con mucho cuidado una segunda gota de sangre. *Vea las Figuras 27 y 28.*

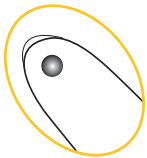


Figura 27

PASO 4: Retire la lanceta
Saque la lanceta con cuidado. Coloque la tapa protectora nuevamente en la punta de la lanceta.

**Siempre retire la lanceta con cuidado.*
Deseche la lanceta según las leyes locales.

Figura 28

Advertencia: La primera gota de sangre usualmente contiene líquido tisular y suero, lo cual podría afectar el resultado de la prueba. Por lo tanto, se debe desechar.

Realización de una prueba de glucosa en la sangre

PASO 1: Inserte la tira reactiva
Inserte una tira reactiva con el extremo de las barras de contacto dentro de la ranura de prueba primero. Empuje la tira reactiva hasta que no avance más sin doblarla. El glucómetro se encenderá automáticamente. *Vea la Figura 29.*

PASO 2: Aplicación de la muestra de sangre
Cuando el glucómetro muestra "💧", coloque la sangre en la abertura del canal absorbente de la tira reactiva (en donde se encuentra con el canal angosto). La tira reactiva absorberá la sangre. *Vea la Figura 30.*

La ventana de confirmación de la tira reactiva debe estar completamente llena antes de que el glucómetro comience la cuenta regresiva. El glucómetro emitirá un sonido cuando la ventana de confirmación de la tira reactiva esté llena.
Vea la Figura 31.

Si esto no sucede, no intente agregar más sangre en la tira reactiva. Deseche la tira reactiva y realice nuevamente la prueba con una tira nueva. Si tiene inconvenientes para llenar la tira reactiva, comuníquese con nuestro Equipo de asistencia técnica llamando al 1-800-243-2636.

Figura 29

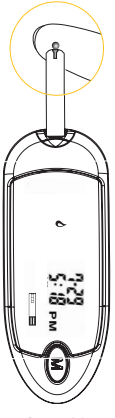


Figura 30

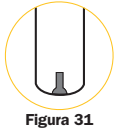


Figura 31

Precaución:
NO:
- Frote ni raspe la sangre sobre la tira reactiva.
- Coloque la sangre en la tira reactiva cuando la tira no esté dentro del glucómetro.
- Coloque la sangre o los objetos extraños en el puerto para la tira reactiva.

PASO 3: Lea sus resultados
Después de que el glucómetro realiza la cuenta regresiva de 6 a 1, aparece el resultado de su prueba de glucosa en la sangre junto con la unidad de medida, la fecha y la hora. El resultado de esta prueba de glucosa en la sangre se almacena automáticamente en la memoria del glucómetro. Apague el glucómetro retirando la tira reactiva. Deseche la tira reactiva usada con mucho cuidado para evitar la contaminación. *Vea la Figura 32.*

Figura 32

Importante: Si no coloca una muestra de sangre en cinco (5) minutos, el glucómetro se apagará automáticamente. Debe retirar la tira reactiva y volver a insertarla nuevamente para encender el glucómetro y reiniciar el procedimiento de prueba.

Uso de la memoria del glucómetro

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy almacena 120 resultados de las pruebas de glucosa más recientes, con la fecha y la hora, en la memoria. Además, le muestra los promedios de sus resultados de pruebas de glucosa en la sangre de 7, 14 y 28 días. Usted puede revisar los resultados individuales o los promedios de las pruebas ingresando al modo de memoria.

PASO 1: Ingrese al modo de memoria
Con el glucómetro encendido, presione el botón **"M"** dos veces. Aparecerá el promedio de 7 días, que indica que está en el modo de memoria. Si continúa presionando el botón **"M"**, aparecerán los promedios de 14 y 28 días en orden. Ahora, puede revisar los últimos 120 resultados de pruebas individuales que se encuentran registrados en la memoria. Cuando utiliza el glucómetro por primera vez, aparece **"- - -"** que indica que no hay resultados de pruebas en la memoria. *Vea la Figura 33.*

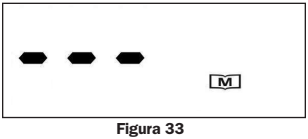


Figura 33

PASO 2: Promedios de los resultados de las pruebas registrados en la memoria

El promedio de 7 días se calcula a partir de los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 7 días. También indica cuántas pruebas de glucosa en la sangre se realizaron dentro de este período, por ejemplo, 21 (21 pruebas en los últimos 7 días).
Vea la Figura 34.

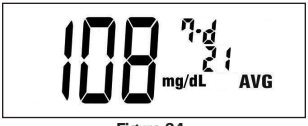


Figura 34

El promedio de 14 días se calcula a partir de los resultados de glucosa en la sangre obtenidos durante los últimos 14 días.
Vea la Figura 35.

Figura 35

También, indica la cantidad de pruebas de glucosa que se han realizado, por ejemplo, 41 (41 pruebas en los últimos 14 días). El promedio de 28 días muestra la misma información.

PASO 3: Promedios de los resultados de las pruebas individuales

Después del promedio de 28 días, se mostrará el resultado de la prueba más reciente, con la fecha y la hora. Presione el botón **"M"** una vez y aparecerá el siguiente resultado más reciente. Cada vez que presiona y suelta el botón **"M"**, el glucómetro mostrará los resultados de las últimas 120 pruebas en orden. Cuando la memoria esté llena, se eliminará el resultado más antiguo a medida que se agrega uno nuevo. Después de llegar al último grupo de resultados, el glucómetro mostrará el promedio de 7 días nuevamente.
V*ea la Figura 36.*

Figura 36

PASO 4: Salga del modo de memoria

Presione y mantenga presionado el botón **"M"** durante tres (3) segundos para apagar el glucómetro.

Importante: Si no presiona ningún botón durante un (1) minuto, el glucómetro mostrará el mensaje **"OFF"** y se apagará automáticamente.

Ver resultados en una computadora personal

Puede transferir los resultados de las pruebas que están en la memoria a su computadora personal. Se necesita el software del sistema para el control de la diabetes de Prodigy® y un cable USB antes de la instalación. El software gratuito se puede descargar de www.prodigymeter.com.

PASO 1: Instale el software
Instale el software del sistema para el control de la diabetes de Prodigy® en su computadora, siguiendo las instrucciones que se encuentran en nuestro sitio Web: Visite www.prodigymeter.com y haga clic en "Software Downloads" (Descargas de software).

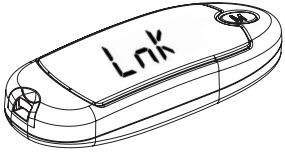


Figura 37

PASO 2: Conéctese a una computadora
Conecte el cable USB a su computadora. Conecte el cable USB al puerto de datos del glucómetro. **Aparecerá "Lnk"** si el cable USB está conectado al glucómetro y a la PC. **Aparecerá "USb"** en la pantalla, que indica que la comunicación entre el glucómetro y la computadora es satisfactoria. Ya puede comenzar a descargar los datos del glucómetro. *Vea las Figuras 37 y 38.*

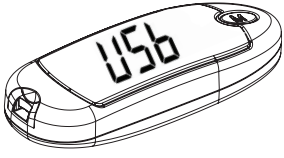


Figura 38

PASO 3: Transfiera los datos
Siga las instrucciones que se indican en el software para transferir datos. Los resultados que se transfieren incluirán la fecha y la hora. Retire el cable USB y el glucómetro se apagará automáticamente.

Importante: Mientras el glucómetro esté conectado a la PC, no podrá realizar pruebas de glucosa en la sangre.

Cuidado del glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy

Mantenimiento

El glucómetro de bolsillo Pocket™ de Prodigy no necesita mantenimiento especial.

- Evite que la suciedad, polvo, sangre, solución de control o agua ingresen al glucómetro a través del puerto de prueba o del puerto de datos.
- Almacene el glucómetro, las tiras reactivas y la solución de control en el estuche después de cada uso, en un lugar fresco y seco.
- No los refrigere.
- Utilice un paño humedecido con agua y detergente suave para limpiar el exterior del glucómetro.

**Su glucómetro es un instrumento de precisión. Utilícelo con cuidado.*

Pilas

El glucómetro viene con una (1) pila botón de litio de 3 voltios CR 2032. El glucómetro le avisará cuando se está acabando la pila mostrando dos (2) mensajes diferentes:

1. Cuando aparece solo el símbolo "▭" en la pantalla, el glucómetro funcionará y el resultado será preciso, pero debe cambiarle la pila lo antes posible. *Vea la Figura 39.*

2. Cuando aparece el símbolo "▭" junto con el símbolo "E-b" en la pantalla, la pila no posee suficiente energía para realizar una prueba. Debe cambiar la pila antes de utilizar el glucómetro. *Vea la Figura 40.*

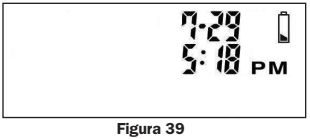


Figura 39

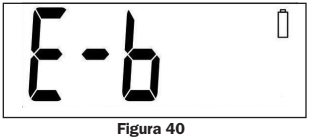


Figura 40

Cambio de pilas

Para cambiar la pila, asegúrese de que el glucómetro esté apagado.
V*ea las Figuras 41, 42 y 43.*

PASO 1: Con el glucómetro apagado, presione la hebilla que se encuentra en la tapa de la pila y levántela para retirarla.

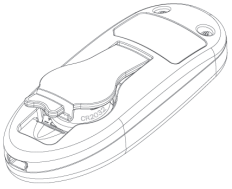


Figura 41

PASO 2: Con el lado **"+"** hacia arriba, coloque la pila en el compartimento y deslícela hacia arriba hasta que encaje. Debería escuchar un sonido.

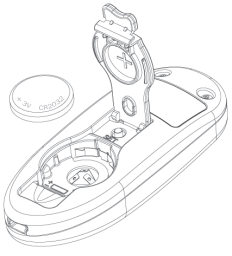


Figura 42

PASO 3: Si el glucómetro no enciende después de que colocó la pila, verifique que esté correctamente instalada con el lado **"+"** hacia arriba.

PASO 4: Verifique la hora y la fecha. Cambiar la pila no afecta la memoria del glucómetro (los resultados de las pruebas anteriores están almacenados en la memoria). Sin embargo, puede ser necesario actualizar la configuración de hora, fecha y unidades.

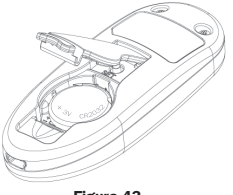


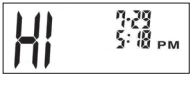
Figura 43

Precaución: Al igual que con todos los objetos pequeños, las pilas deben estar fuera del alcance de niños pequeños. Si alguna persona se traga la pila, busque atención médica de inmediato.

Solución de problemas del sistema

Los mensajes especiales y de error ayudan a identificar determinados problemas pero no siempre aparecen cuando ocurre un problema. El uso incorrecto del glucómetro puede producir un resultado impreciso sin mostrar un mensaje de error. En caso de que suceda un problema, consulte la información que aparece en la columna *"Medida a tomar"* en la sección *"Mensajes de error"*. Si tiene un problema, consulte la sección *"Guía de solución de problemas"*. Si sigue las medidas recomendadas pero sigue sin resolver el problema, comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1-800-243-2636** para obtener ayuda.

Mensajes especiales

Mensaje	Qué dice	Qué significa
	Nivel de glucosa en la sangre bajo	Aparece "Lo" cuando el resultado es inferior al límite de medición, que es menos de 20 mg/dL (1,1 mmol/L). "Lo" indica hipoglucemia (bajo nivel de glucosa en la sangre). Debería consultar a un profesional médico de inmediato.
	Aparece "High" cuando el resultado es superior al	Aparece "Hi" cuando el resultado es superior al límite de medición, qué es más de 600 mg/dL (33,3 mmol/L). Debería consultar a un profesional médico de inmediato.

Mensajes de error

Mensaje	Qué significa	Medida a tomar
	Aparece cuando la pila no suministra energía suficiente para realizar una prueba.	Cambie la pila de inmediato.
	Aparece cuando se inserta una tira reactiva usada.	Realice la prueba con una tira nueva. Si el problema persiste, comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1.800.243.2636**.
	Aparece cuando la temperatura ambiente está por debajo del rango de funcionamiento del sistema. (50 °F ~ 104 °F o 10 °C ~ 40 °C).	Repita la prueba después de que el glucómetro y la tira reactiva estén dentro del rango de temperatura de funcionamiento.
	Error del sistema	Comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1.800.243.2636**

Guía de solución de problemas

❖ **El glucómetro no muestra un mensaje después de insertar una tira reactiva.**

Causa probable	Qué hacer
Se terminó la pila.	Cambie la pila.
Pila mal colocada instalada o si no está.	Verifique que la pila esté correctamente instalada.
Tira reactiva insertada al revés o insertada a medias.	Inserte la tira reactiva correctamente con el extremo de las barras dentro de la tira reactiva primero.
Glucómetro defectuoso.	Comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1-800-243-2636** para obtener ayuda.

❖ **La prueba no comienza después de colocar la muestra.**

Causa probable	Qué hacer
Muestra de sangre insuficiente.	Repita la prueba usando una nueva tira reactiva con una muestra de sangre más abundante.
Tira reactiva defectuosa.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva.
Se colocó la muestra después del apagado automático. (Dos [2] minutos después del último uso).	Repita la prueba con una tira reactiva nueva. Coloque la muestra sólo cuando aparezca el símbolo "💧" en la pantalla.
Glucómetro defectuoso.	Comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1-800-243-2636** para obtener ayuda.

La prueba no comienza después de colocar la muestra.

Causa probable	Qué hacer
Error al realizar la prueba	Lea atentamente las instrucciones y repita la prueba.
El frasco con solución de control no se agitó bien.	Agite bien el frasco de solución de control y repita la prueba.
La solución de control está vencida o contaminada.	Verifique la fecha de vencimiento o la fecha de eliminación de la solución de control.
La solución de control está demasiado tibia o demasiado fría.	La solución de control, el glucómetro y las tiras reactivas deben estar a temperatura ambiente (68 °F - 77 °F/ 20 °C - 25 °C) antes de realizar la prueba.
Deterioro de la tira reactiva.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva.
El glucómetro no funciona bien.	Comuníquese con el Equipo de asistencia técnica llamando al **1-800-243-2636** para obtener ayuda.

Comparación de los resultados del glucómetro y los resultados de laboratorio

El resultado de la prueba que obtiene con su glucómetro puede ser diferente al resultado de laboratorio debido a variaciones normales. Los resultados del glucómetro pueden verse afectados por diversos factores y condiciones que no repercuten en los resultados de laboratorio del mismo modo. *(Consulte el folleto que se encuentra en el paquete de tiras reactivas para obtener datos sobre la precisión y exactitud normales e información importante acerca de las limitaciones).* Para realizar una comparación precisa entre los resultados del glucómetro y los resultados de laboratorio, siga las pautas a continuación.

Antes de ir al laboratorio:

- Lleve a cabo una prueba con solución de control para asegurarse de que el glucómetro funciona correctamente.
- Se recomienda ayunar durante al menos ocho (8) horas antes de llevar a cabo las pruebas de comparación.
- Lleve el glucómetro al laboratorio.

En el laboratorio:

- Asegúrese de que las muestras para ambas pruebas (del glucómetro y de laboratorio) se tomen con una diferencia de no más de 15 minutos entre una y otra.
- Lávese las manos antes de tomar la muestra de sangre.
- Nunca utilice el glucómetro con sangre colocada en un tubo de ensayo con tapón gris.
- Utilice únicamente sangre capilar fresca.

El resultado puede presentar una variación debido a que los niveles de glucosa en la sangre pueden variar significativamente durante períodos cortos, especialmente si ha comido, hecho ejercicio, tomado un medicamento o pasado por un período de estrés recientemente.[1] Además, si comió recientemente, el nivel de glucosa en la sangre de un pinchazo en el dedo puede ser de hasta 70 mg/dL (3,9 mmol/L)

superior al de la sangre extraída de una vena (muestra venosa) utilizada en una prueba de laboratorio.[2]

Por lo tanto, es mejor ayunar durante ocho (8) horas antes de realizar las pruebas de comparación. Los factores como la cantidad de glóbulos rojos en la sangre (hematocrito alto o bajo) o la pérdida de líquido corporal (deshidratación grave) también pueden provocar que los resultados del glucómetro sean diferentes a los resultados de laboratorio.

Referencias: 1) Surwit, R.S. y Feinglos, M.N.: Diabetes Forecast (1988), abril, 49-51. 2) Sacks, D.B: "Carbohydrates. "Burtis, C.A y Ashwood, E.R. (ed.), Tietz Textbook of ClinicalChemistry. Philadelphia: W.B. Saunders Company (1994), 959.

Especificaciones

Dimensiones: 3,54 pulg. (Largo) x 1,38 pulg. (Ancho) x 0,83 pulg. (Alto)
90 mm (Largo) x 35 mm (Ancho) x 21 mm (Alto)

Peso: 1,2 oz con pila
36 g

Fuente de energía: Una (1) pila botón de 3 voltios CR 2032

Duración de la pila: Más de 1.000 pruebas

Pantalla: LCD

Memoria: 120 resultados de mediciones con fecha y hora

Salida externa: Puerto de datos USB

Electrodo de detección automática de inserción

Detección automática de carga de muestra

Conteo regresivo de tiempo de reacción automático

Apagado automático después de dos (2) minutos sin accionar

Advertencia de temperatura

Condiciones de funcionamiento: 50 °F ~ 104 °F (10 °C ~ 40 °C), humedad relativa por debajo del 85%. (sin condensación)

Condiciones de almacenamiento/transporte: 39,2 °F ~ 104 °F (4 °C ~ 30 °C), humedad relativa por debajo del 85%.

Unidades de medida: mg/dL o mmol/L

Rango de medidas: 20 ~ 600 mg/dL (1,1 ~ 33,3 mmol/L)

**Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.*

Características de rendimiento

- **Exactitud:** ±15 mg/dL cuando la glucosa es mayor a 75 mg/dL
  ±20% cuando la glucosa es menor de 75 mg/dL

- **Precisión:** Este estudio muestra que la VC (variación de correlación) es menor al 5%.

- **El dispositivo ha recibido certificaciones por cumplir los siguientes estándares**:
  98/79/EC, IEC 60601-1, IEC 61010-1, IEC 60601-1-2, IEC61326 e ISO 15197

Resultados esperado de la prueba

Momento del día	Rango de glucosa plasmática para personas sin diabetes (mg/dL)/(mmol/L)	Su rango deseado (mg/dL)/(mmol/L)
En ayunas y antes de comer	Menos de 110 / 6,1	_____(mg/dL)/(mmol/L)
2 horas después de comer	Menos de 140 / 7,8	_____(mg/dL)/(mmol/L)
Antes de acostarse	No se especifica	_____(mg/dL)/(mmol/L)
Entre las 2 a.m. y las 4 a.m.	No se especifica	_____(mg/dL)/(mmol/L)

Fuente: Recomendaciones para la práctica clínica de la ADA 2008
Hable con su médico y juntos determinen el rango deseado que sea más adecuado para usted.

Los glucómetros de bolsillo Prodigy™ están diseñados para ayudarlo a usted y a los profesionales de atención médica a controlar la diabetes. Siempre debe confiar en la interpretación que sus profesionales de atención médica hagan sobre los resultados de su prueba y decidir cómo tratar la diabetes.

Los glucómetros de bolsillo Pocket™ de Prodigy están disponibles en cuatro (4) colores:

Glucómetro
REF 50300 - K (negro)
REF 50301 - P (rosa)
REF 50302 - B (azul)
REF 50303 - G (verde)
REF 50304 - C (camuflaje)

Kit de glucómetro
REF 50360 - K (negro)
REF 50361 - P (rosa)
REF 50362 - B (azul)
REF 50363 - G (verde)
REF 50364 - C (camuflaje)

Kit de glucómetro
REF 70800 - B (negro)
REF 70801 - P (rosa)
REF 70802 - B (azul)
REF 70803 - G (verde)
REF 70804 - C (camuflaje)